

disano ●
illuminazione

Sicily



loves disano

La Sicile est une terre de contrastes et de merveilles, où l'histoire, la nature et les traditions s'entrelacent dans un récit intemporel. Au cœur de la Méditerranée, elle a été le carrefour des peuples et des civilisations qui ont laissé une empreinte profonde dans son art, son architecture et sa culture. Chaque recoin de l'île est une découverte : des temples antiques d'Agrigente aux ruelles baroques de Noto, des marchés animés de Palerme aux eaux turquoise des îles Égades. La cuisine sicilienne est un véritable voyage sensoriel : parfums intenses, saveurs authentiques et influences millénaires qui racontent l'âme de son peuple. Et lorsque le soir descend, la Sicile s'illumine de mille feux, de musique et de vie : les places s'animent de voix, les côtes scintillent sous les étoiles et l'île déploie toute sa magie méditerranéenne. Un lieu où la beauté est partout, et où chaque coucher de soleil devient une promesse de retour. Une terre splendide qui a vu naître notre président fondateur, et qui aujourd'hui resplendit sous la lumière Disano !

Sicilia es una tierra de contrastes y maravillas, donde historia, naturaleza y tradiciones se entrelazan en un relato atemporal. En el corazón del Mediterráneo, ha sido encrucijada de pueblos y civilizaciones que han dejado una profunda huella en el arte, la arquitectura y la cultura. Cada rincón de la isla es un descubrimiento: de los antiguos templos de Agrigento a las callejuelas barrocas de Noto, de los animados mercados de Palermo a las aguas turquesas de las islas Egadas. La cocina siciliana es un viaje sensorial de aromas intensos, sabores auténticos e influencias milenarias que cuentan el alma de su pueblo. Y cuando cae la noche, Sicilia se ilumina con luces, música y vida: las plazas se llenan de voces, las costas brillan bajo las estrellas y la isla desata toda su magia mediterránea. Un lugar donde la belleza está en todas partes, y cada puesta de sol se convierte en una promesa de regreso. Esta hermosa tierra fue la cuna de nuestro Presidente fundador y, hoy, ¡se ilumina con Disano!

Sycylia to kraina kontrastów i uroku, gdzie historia, przyroda i tradycje kreują ponadczasową opowieść. To serce Morza Śródziemnego, w którym miesząc się ze sobą narody i cywilizacje odcisnęły głęboki ślad w lokalnej sztuce, architekturze i kulturze. Każdy zakątek tej wyspy jest wspaniałym odkryciem. Od starożytnych świątyń Agrigento po barokowe alejki Noto, od tętniących życiem starówek Palermo po turkusowe wody Wysp Egadzkich. A sycylijska kuchnia? To zmysłowa podróż pełna intensywnych aromatów, autentycznych smaków i tysiącletnich wpływów snujących opowieść o duszy mieszkańców. A kiedy zapada wieczór wyspa błyszczy światłami, rozbrzmiewa muzyką i tętni życiem. Sycylijskie place wypełniają się gwarem, wybrzeża rozświetlają gwiazdy, a wyspa roztacza swoją śródziemnomorską magię. Miejsce, w którym piękno można dostrzec praktycznie wszędzie, a każdy zachód słońca staje się obietnicą powrotu. W tej przepięknej krainie urodził się nasz Prezes i założyciel firmy, a dziś Disano zapala w niej światła!

A Sicília é uma terra de contrastes e maravilhas, onde a história, a natureza e as tradições se entrelaçam num relato intemporal. Coração do Mediterrâneo, tem sido um cruzamento de povos e civilizações que deixaram uma marca profunda na arte, na arquitetura e na cultura. Cada canto da ilha é uma descoberta: desde os templos antigos de Agrigento aos bicos barrocos de Noto, dos mercados animados de Palermo às águas turquesa das Ilhas Egadas. A cozinha siciliana é uma viagem sensorial, feita de aromas intensos, sabores autênticos e influências milenares que revelam a alma do seu povo. E quando cai a noite, a Sicília ilumina-se com luzes, música e vida: as praças enchem-se de vozes, a costa brilha sob as estrelas e a ilha revela toda a sua magia mediterrânea. Um lugar onde a beleza se encontra em cada canto, e cada pôr do sol convida a voltar. Esta maravilhosa terra viu nascer o nosso Presidente fundador e hoje ilumina-se com a Disano!

Sicílie je zemí protikladů a divů, místo, kde se historie, příroda a tradice prolínají v nadčasovém příběhu. Jako srdce Středomoří byla odjakživa křižovatkou národů a civilizací, které zanechaly hluboké stopy v místním umění, architektuře a kultuře. Každý kout ostrova něco skrývá: od starověkých chrámů v Agrigentu po barokní uličky v Notu, od pestrobarevných tržnic v Palermu po tyrkysové vody Egadských ostrovů. Sicilská kuchyně je cestou smyslů, vydlážděnou intenzivními vůněmi, autentickými chutěmi a tisíciletými vlivy, které vyprávějí o duši jejího lidu. A když přichází noc, Sicílie se rozsvítí světlý, hudbou a životem: náměstí se naplní hlasy, pobřeží se třpytí pod světlem hvězd a ostrov vyzařuje veškeré své středomořské kouzlo. Místo, kde na krásu narazíte všude a kde je každý západ slunce příslibem návratu. V této zemi současný prezident Itálie strávil své dětství a dnes září díky Disano!

Sicilija je zemlja kontrasta i čudā gdje se povijest, priroda i tradicija spajaju u bezvremensku priču. Srce Mediterana, tj. raskrižje narodā i civilizacija koji su ostavili dubok trag na umjetnosti, arhitekturi i kulturi. Svaki je kutak otoka otkriće: od drevnih hramova Agrigenta do baroknih uličica Nota, od užurbanih tržnica Palerma do tirkiznih voda Egadskog otočja. Sicilijanska kuhinja osjetilno je putovanje sastavljeno od intenzivnih aroma, autentičnih okusa i tisućljetnih utjecaja koji su odraz duše domaćih ljudi. Kada nastupi večer, Sicilija se osvijetljava svjetlima, glazbom i životom: trгови su ispunjeni glasovima, obale sjaju pod zvijezdama i otok oslobada svu svoju mediteransku magiju. Mjesto gdje je ljepota posvuda i gdje je svaki zalazak sunca obećanje povratka. Ova prekrasna zemlja rodno je mjesto našeg osnivača, a danas se osvijetljuje Disanovim svjetlima!

Sicilija je deželā presunljivih nasprotij in lepot, kjer se narava, dediščina in običaji prepletajo v brezčasno pripoved. S svojo lego v srcu Sredozemlja je bila od nekdaj stičišče ljudstev in kultur, ki so pustili neizbrisen pečat v umetnosti, arhitekturi in kulturi. Sleherni kotiček otoka je razodetje: od veličastnih templjev v Agrigentu do baročnih uličic v Notu, od živahnih tržnic v Palermu do sinjemodrih voda Egadskih otokov. Sicilijanska kulinarika je čarobna simfonija vonjev, okusov in stoletij tradicije, ki razkrivajo dušo njenega ljudstva. Ko pade večer, Sicilija oživi v lučeh, glasbi in življenju: trgi se napolnijo z glasovi, obale zažarijo pod zvezdami, otok zadiha v svoji mediteranski čarobnosti. Kraj, kjer te lepota spremlja na vsakem koraku in kjer je vsak sončni zahod obljuba vrnitve. Ta prelepa dežela je rodni kraj našega ustanovnega predsednika, danes pa žari v lučeh Disana!

““

La Sicilia è una terra di contrasti e meraviglie, dove la storia, la natura e le tradizioni si intrecciano in un racconto senza tempo. Cuore del Mediterraneo, è stata crocevia di popoli e civiltà che hanno lasciato un'impronta profonda nell'arte, nell'architettura e nella cultura. Ogni angolo dell'isola è una scoperta: dai templi antichi di Agrigento ai vicoli barocchi di Noto, dai mercati vivaci di Palermo alle acque turchesi delle Egadi. La cucina siciliana è un viaggio sensoriale, fatta di profumi intensi, sapori autentici e influenze millenarie che raccontano l'anima del suo popolo. E quando cala la sera, la Sicilia si accende di luci, musica e vita: le piazze si riempiono di voci, le coste brillano sotto le stelle e l'isola sprigiona tutta la sua magia mediterranea. Un luogo dove la bellezza è ovunque, e ogni tramonto diventa una promessa di ritorno.

Questa splendida terra ha dato i natali al nostro Presidente fondatore e, oggi, si illumina con Disano!

””

Sicily



““

Sicily is a land of contrasts and beauty, where history, nature, and traditions intertwine in a timeless tale. Located at the heart of the Mediterranean, it has long been a crossroads of peoples and civilisations, each leaving a lasting mark on its art, architecture, and culture. Every corner of the island is a revelation – from the ancient temples of Agrigento to the Baroque alleys of Noto, from the bustling markets of Palermo to the blue waters of the Egadi Islands. Sicilian cuisine is a sensory journey of aromas and authentic flavours, shaped by millennia of influences that reveal the island's soul. And when evening falls, Sicily brightens up with light, music, and life. The squares fill with voices, the coastline sparkles beneath the stars, and the island releases all its Mediterranean magic. Beauty is everywhere, and every sunset carries a promise to return.

This enchanting land, the birthplace of our founder, shines proudly with Disano!

””



Temple of Concordia, Agrigento



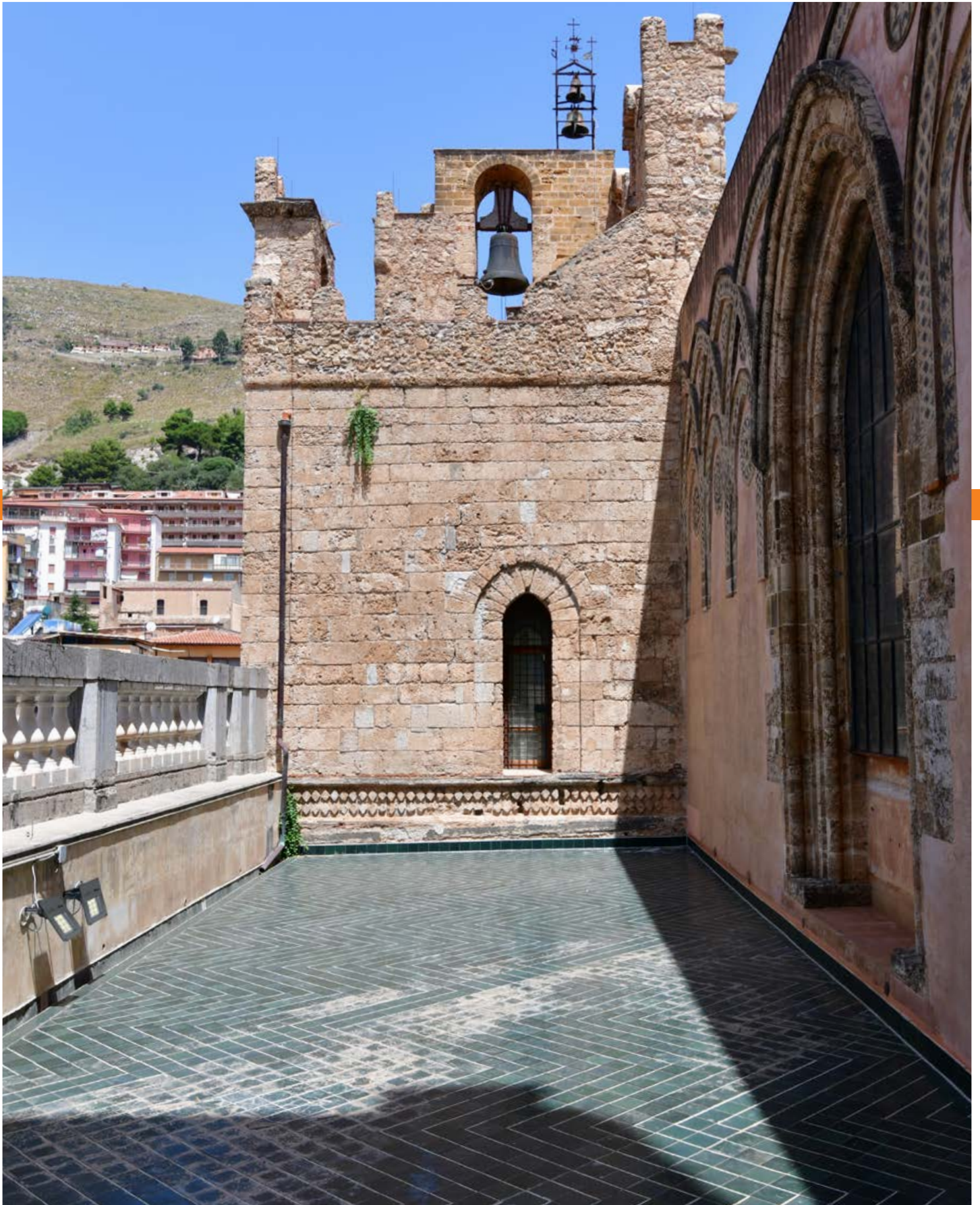




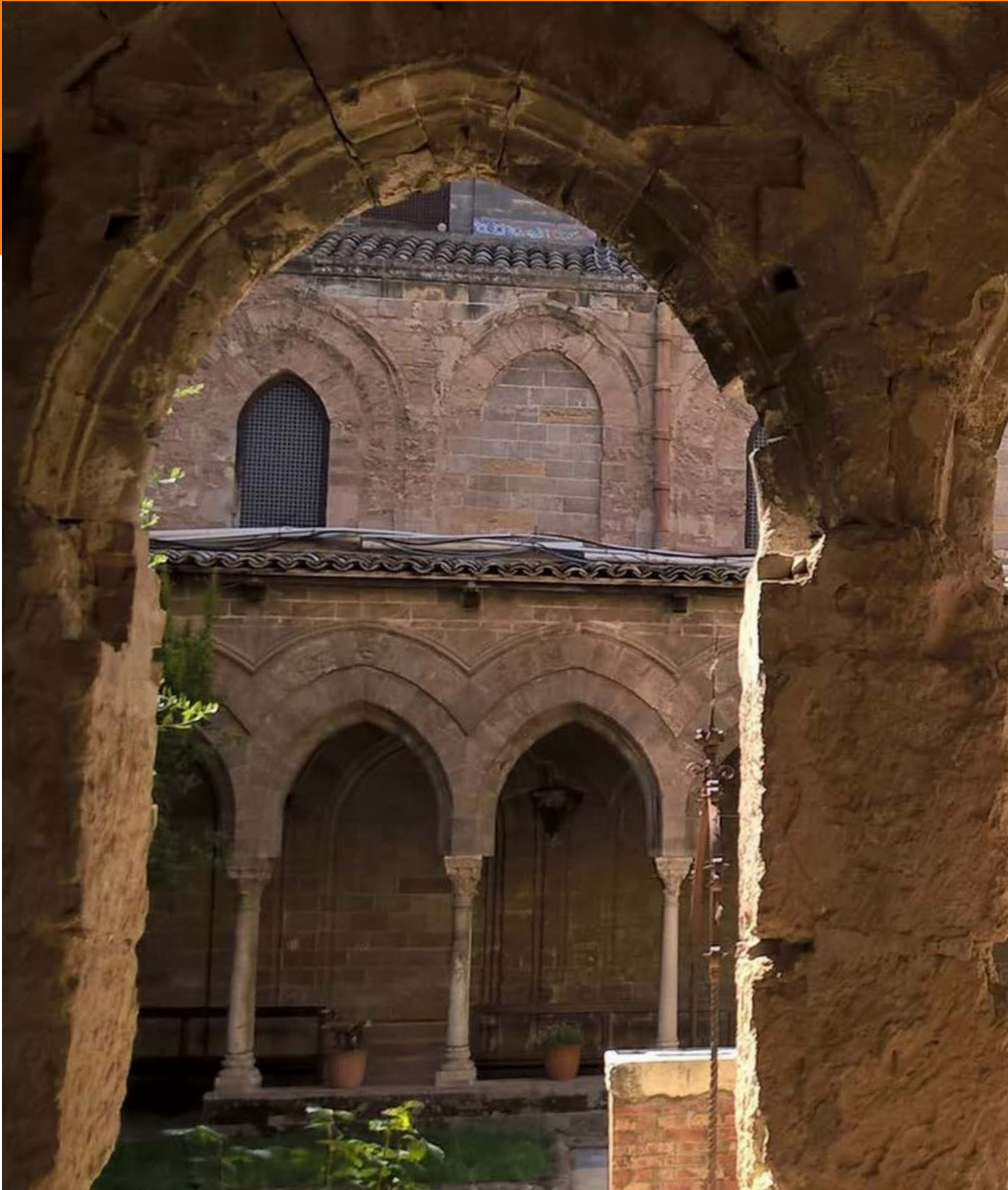
Temple of Juno, Agrigento



Cloister of Santa Maria la Nuova, Monreale, Palermo



Cloister of Chiesa della Magione, Palermo





Cloister of the former Convent



ent of the Carmelites, Trapani



Cloister of the Benedict



ctine Convent, Catania

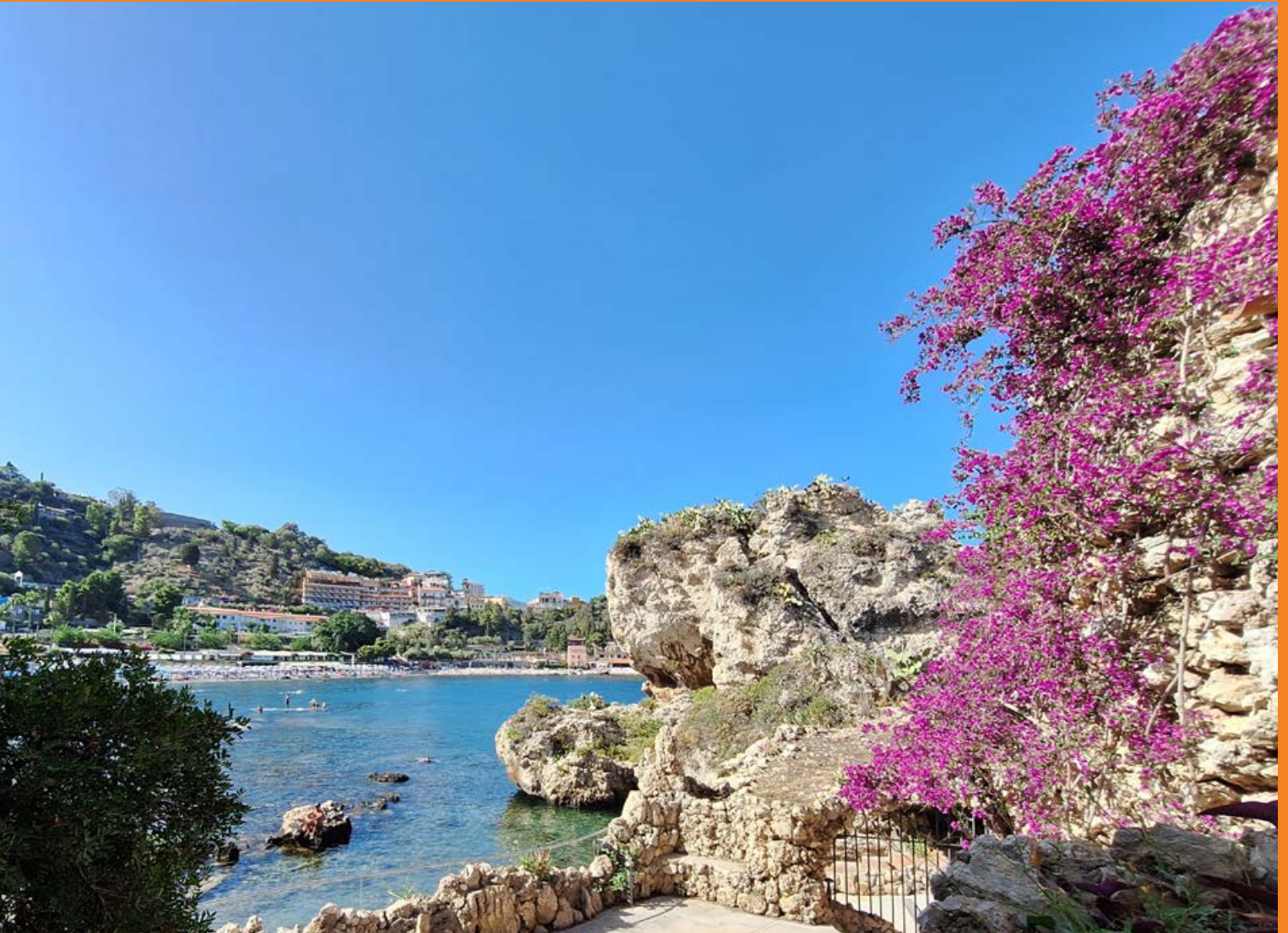




Ancient Theatre of Taormina, Catania



The Archaeological Park of Naxos



os-Taormina - Isola Bella, Catania



Archaeological Monumental Area of Castello a Mare

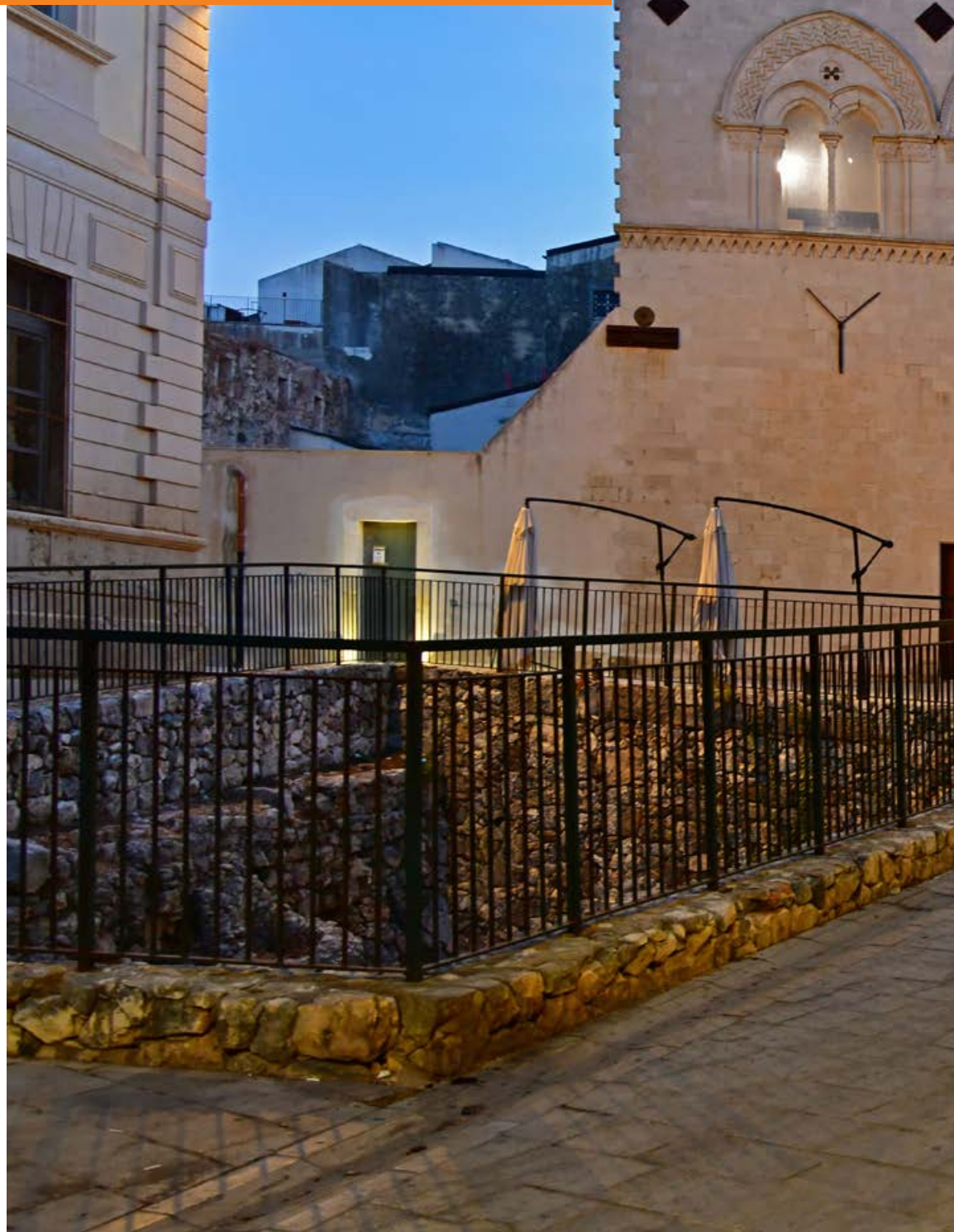






rk, Tindari, Messina





Palazzo Montalto, Siracusa





Palazzo Zanca, Messina





Castle of Castellammare del Golfo, Trapani





Castle of Branciforti di Raccuja, Messina





Castle of San Marco d'Alunzio, Messina





Regional Interdisciplinary Museum, Messina

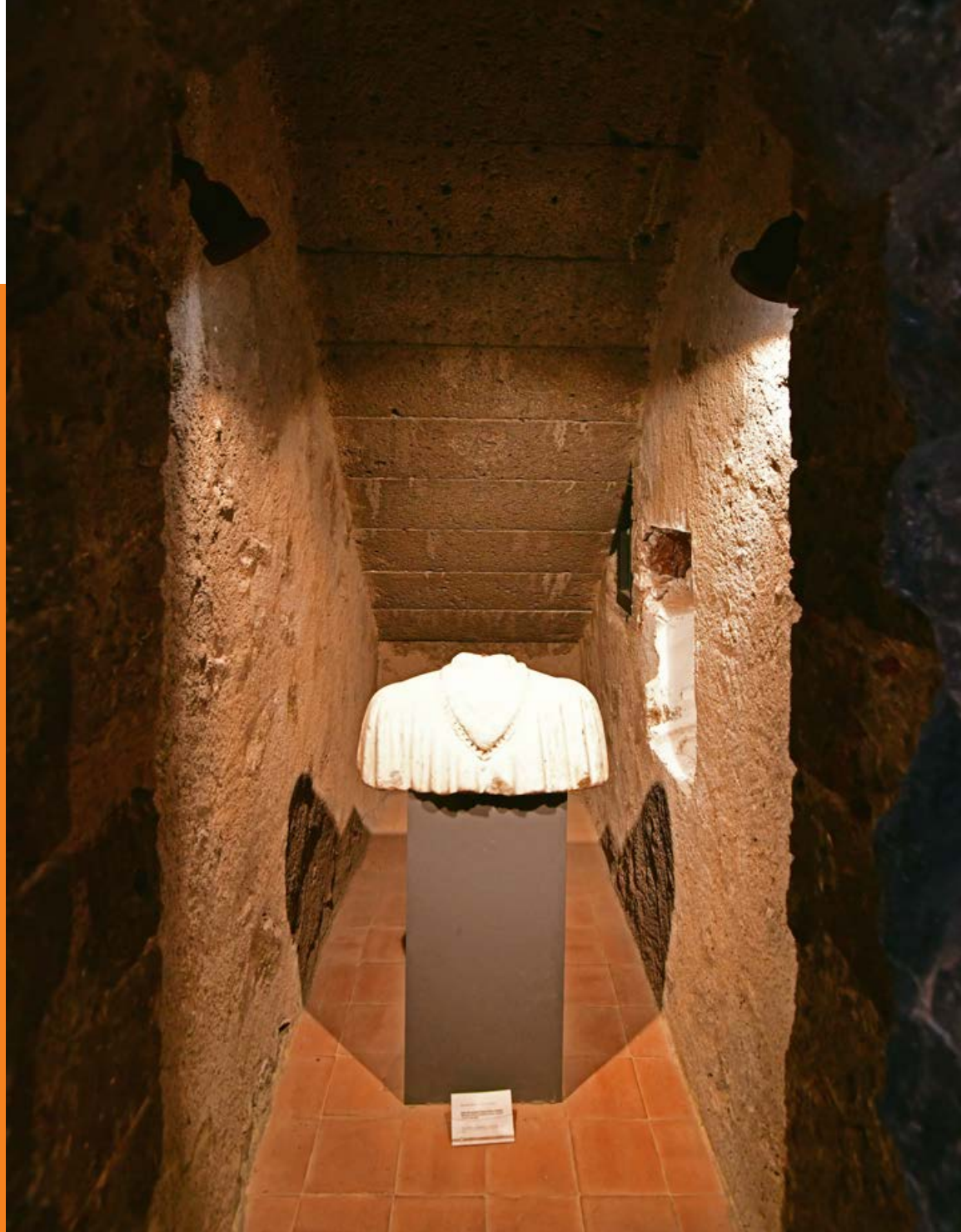


Paolo Orsi Archaeological Museum, Siracusa











Regional Archaeological Museum, Agrigento





Regional Archaeological Museum, Caltanissetta







Agostino Pepoli Regional Museum, Trapani





Palazzo D'Aumale, Terrasini, Palermo







Sulphur Mine Museum of Trabia Tallarita, Caltanissetta



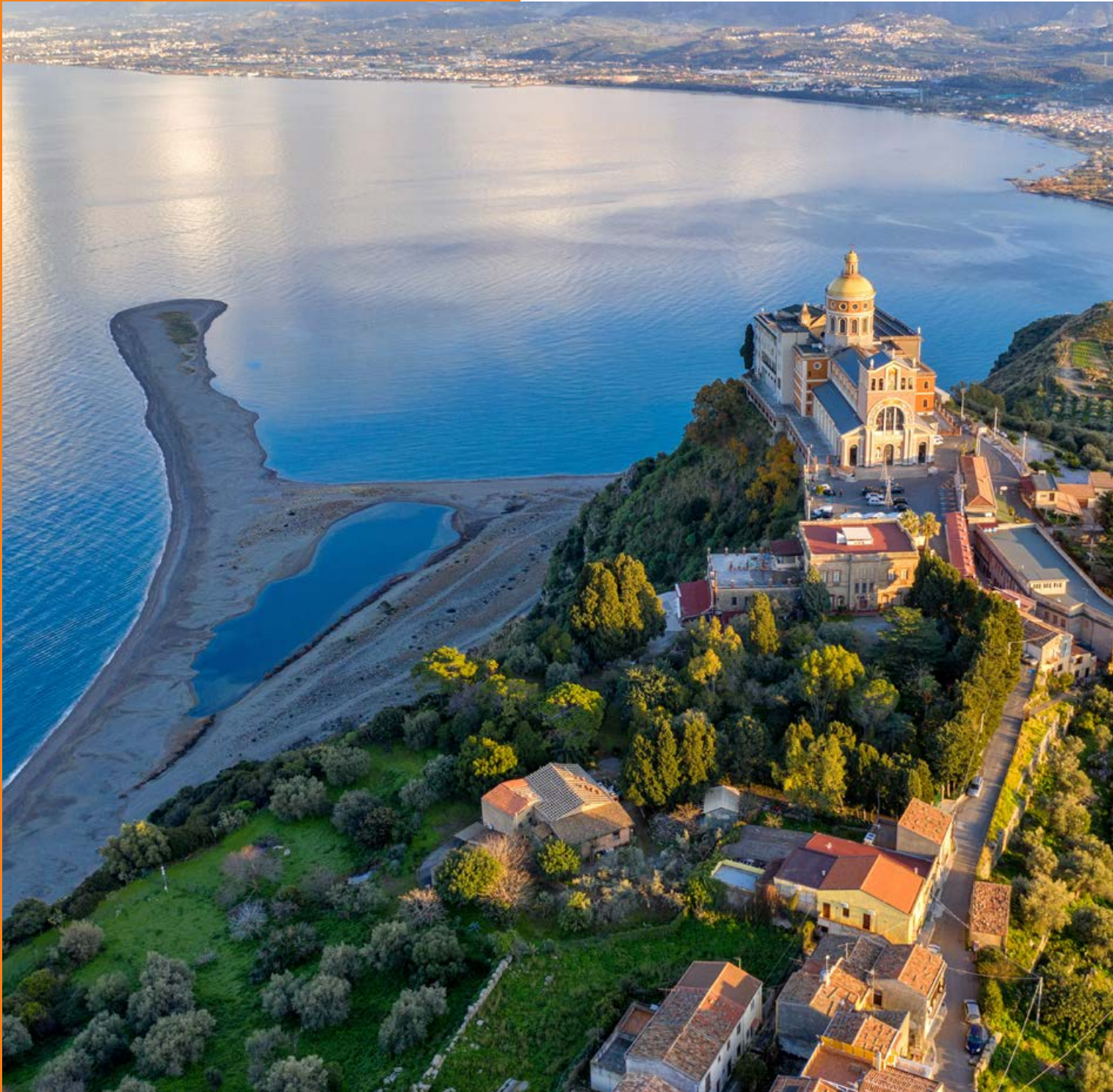


Monreale, Palermo





Sanctuary of Tindari, Messina





Mother Church of San G



Giuseppe, Rosolini, Siracusa





Cathedral of Madonna della Catena, Riesi, Caltanissetta





Basilica of the Madonna delle Lacrime, Siracusa



Basilica of San Francesco, Palermo







Sanctuary of Bethania, Siracusa







Vincenzo Bellini International Airport (Fontana)



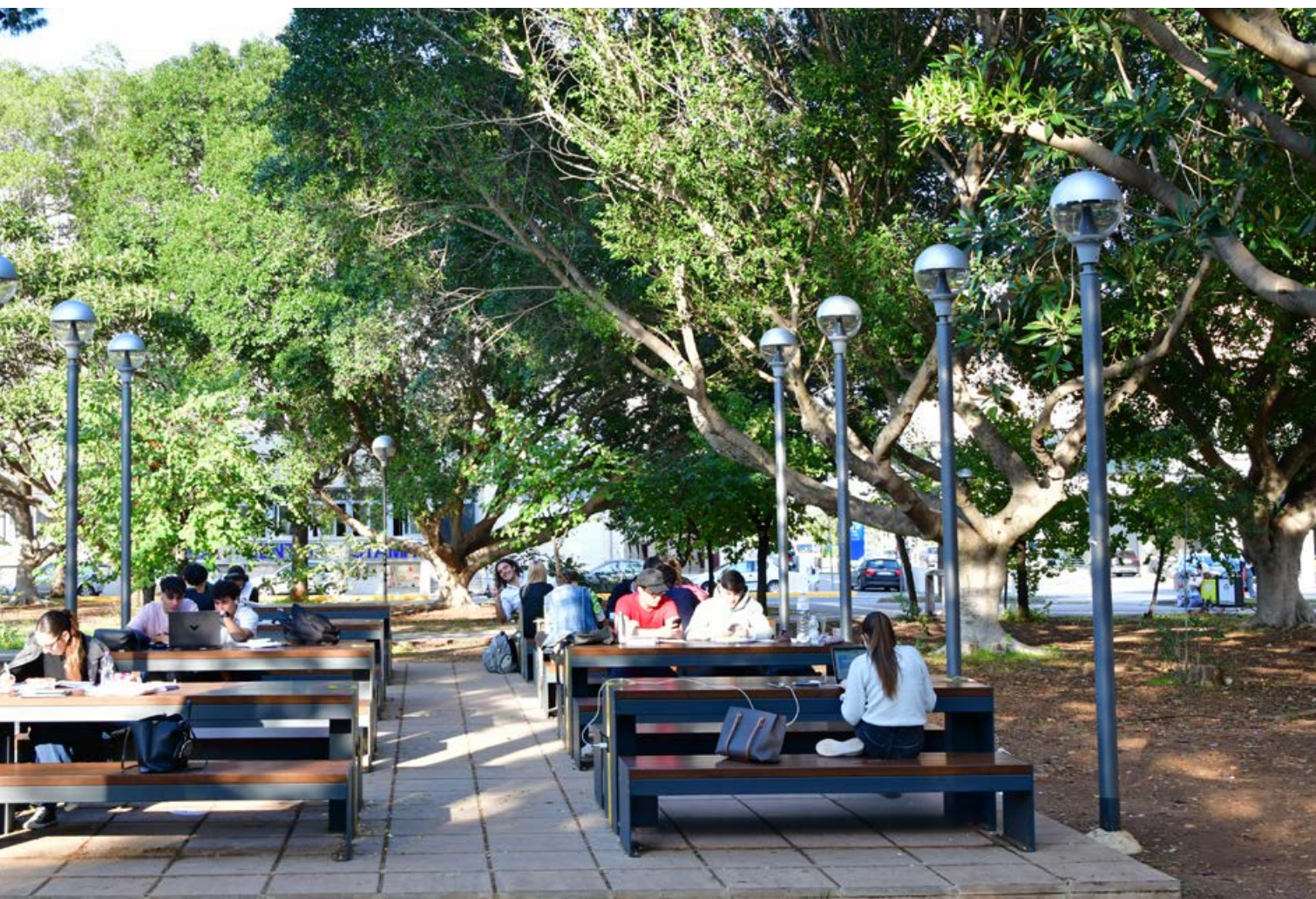
rossa), Catania





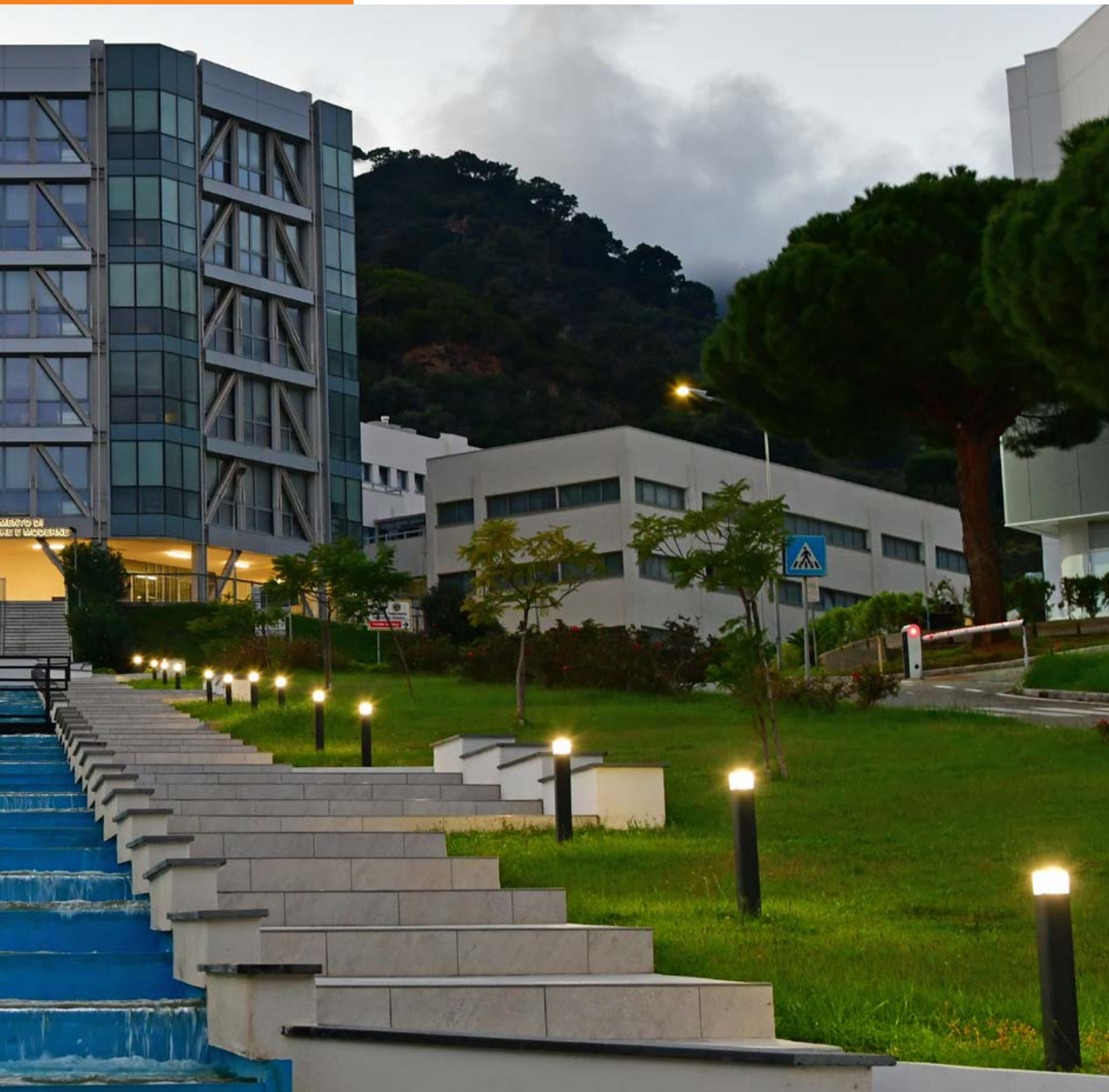
University of Palermo campus







Department of Ancient and Modern C



Civilizations at the University of Messina

Department of Veterinary Sciences at the Un



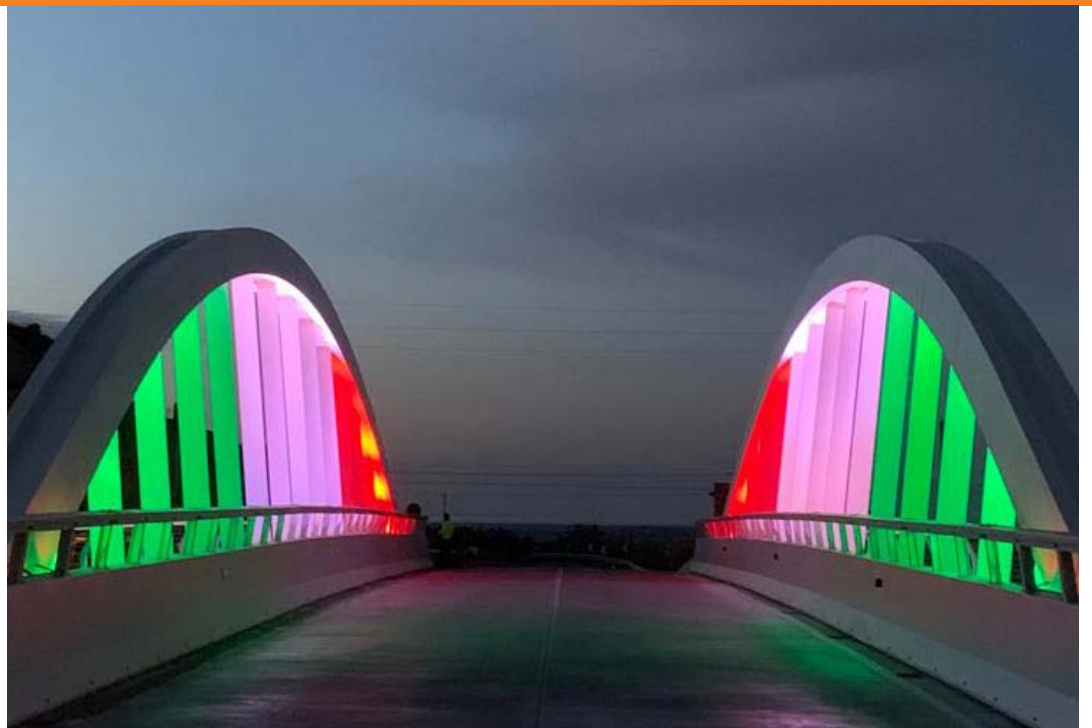








San Leonardo Bridge in Termini Imerese, Palermo





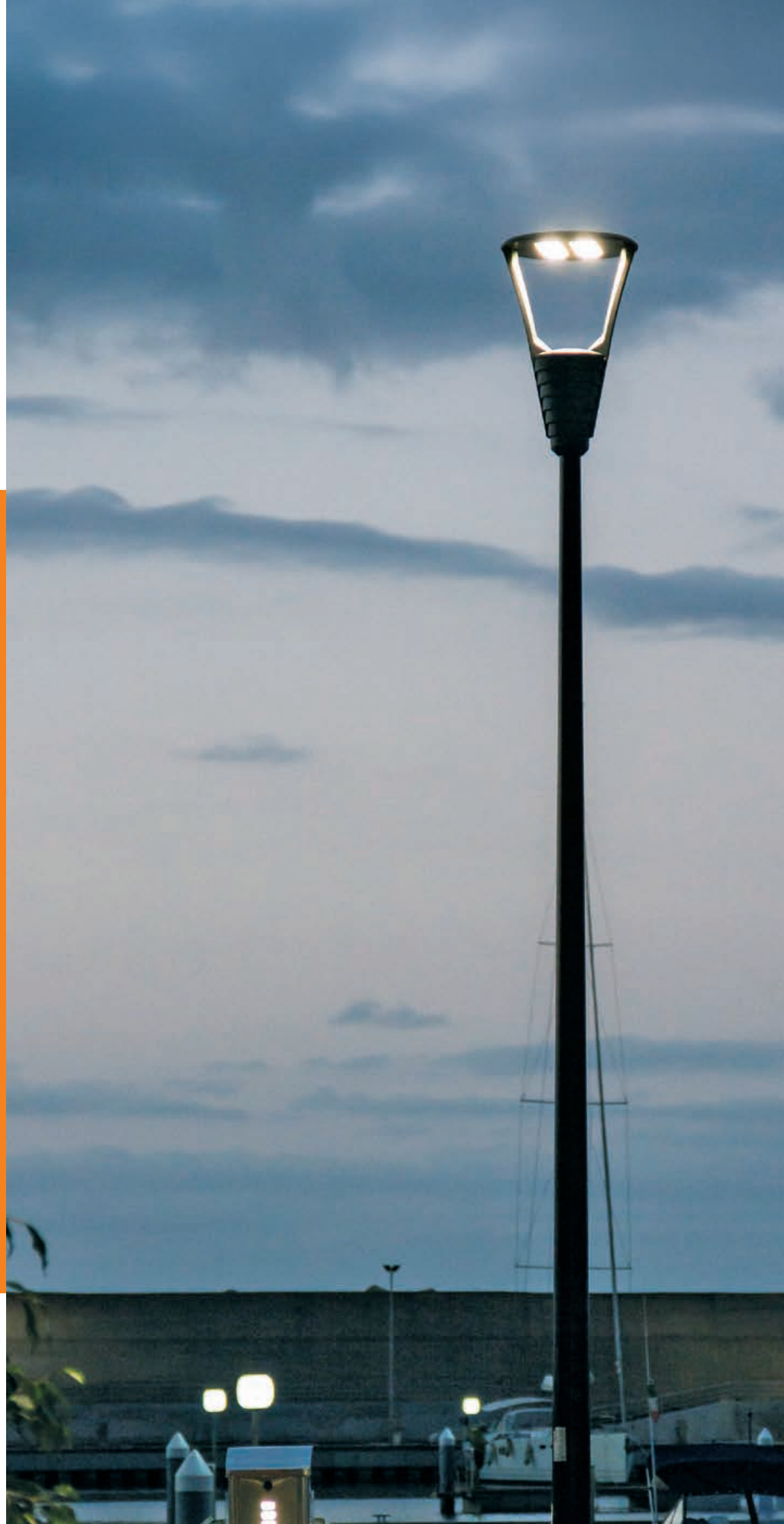


Capo d'Orlando, Messina





o Marina, Messina





Seaside promenade



de in Patti, Messina

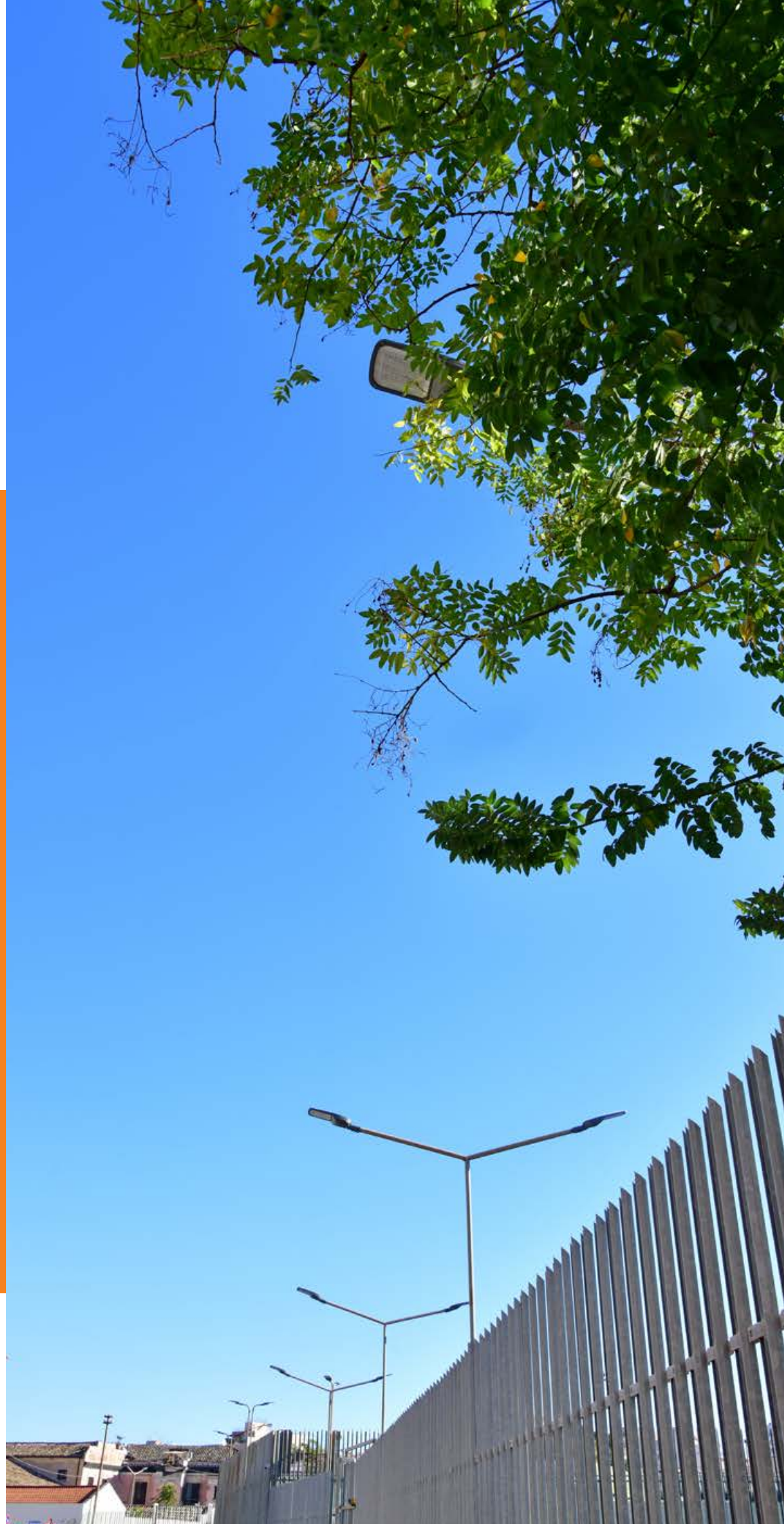
Siracusa







Ucciardone Prison in Palermo



Mocambo Bar, Taormina, Messina



DOLCE & GABBANA

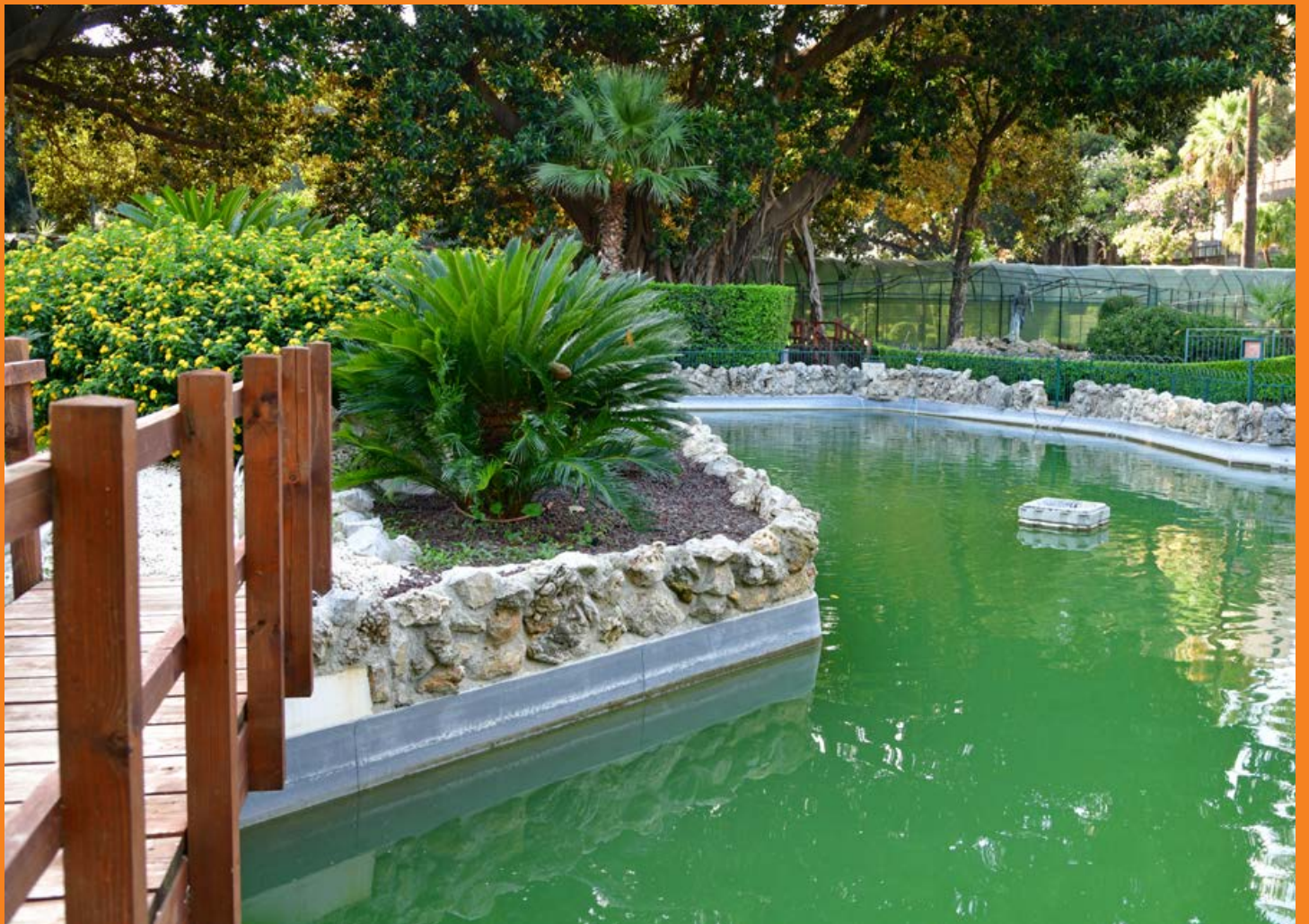
Baci da
Taormina

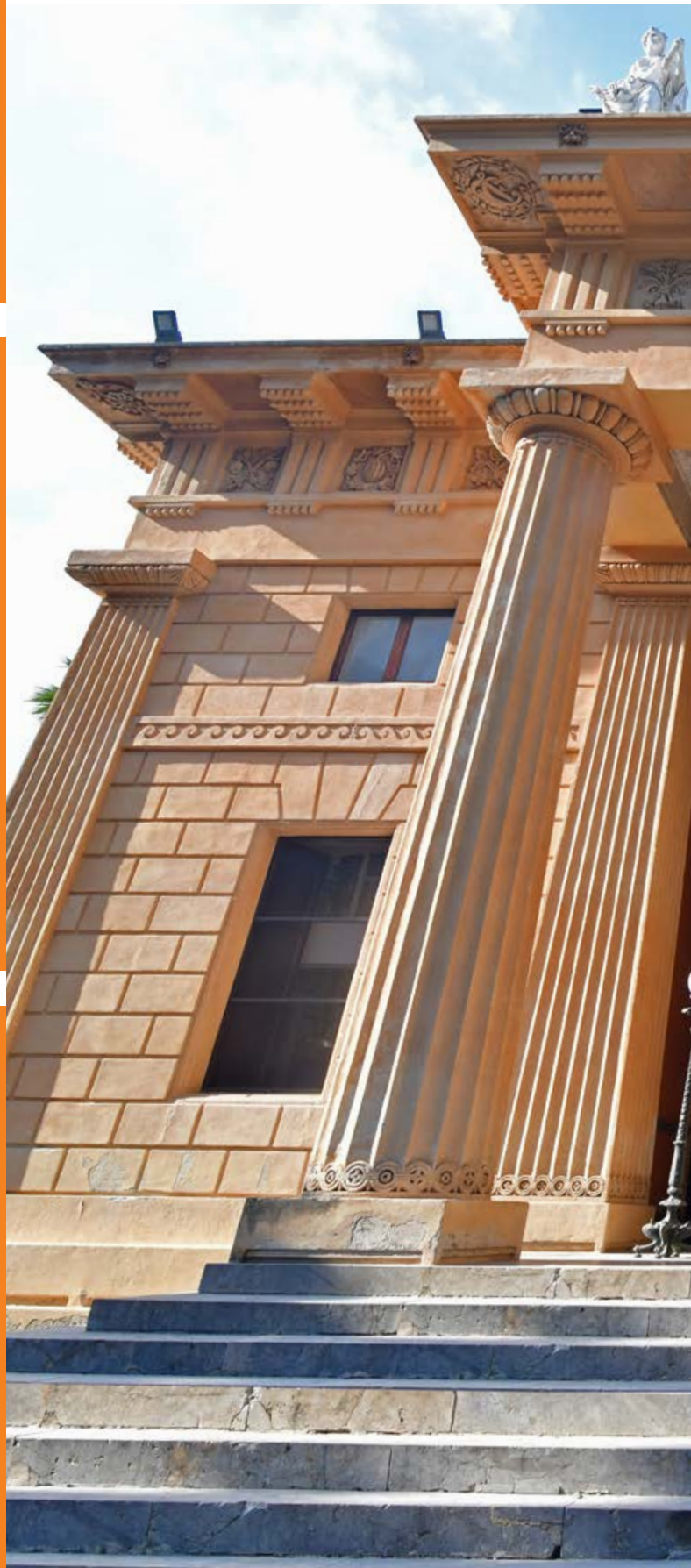
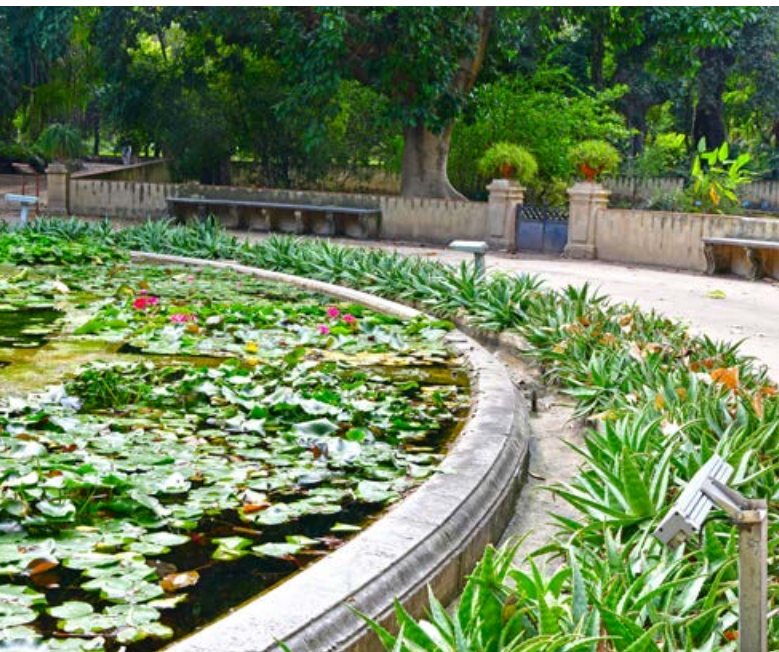
Vespa Carretto





d'Orléans Gardens, Palermo





Palermo Botanical Park





disano 
illuminazione

www.disano.it www.fosnova.it



 **Fosnova**

Disano illuminazione S.p.A. - Viale Lombardia, 129 - 20089 Rozzano, Milan - Italy - Tel.: +39 02.82.47.71